

儿童注音阅读大世界

伊索寓言

舒林 编



内蒙古人民出版社

儿童注音阅读大世界

伊索寓言

舒 林 编

内蒙古人民出版社

呼和浩特·2004

图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言/舒林编. - 呼和浩特:内蒙古人民出版社,
2004.8

ISBN 7-204-07506-4

I. 伊… II. 舒… III. 寓言-作品集-古希腊
IV. I545.74

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第085844号

儿童注音阅读大世界(6册)

舒林 编

※

内蒙古人民出版社出版发行

(呼和浩特市新城西街20号)

新华书店经销 内蒙古地矿印刷厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:42 字数:620千

2004年8月第一版 2004年8月第一次印刷

印数:1-5000套

ISBN 7-204-07506-4/I·1590 定价(全6册):48.00元



编者的话

《伊索寓言》是世界儿童文学中的瑰宝，它具有永久的艺术魅力！

《伊索寓言》是启迪儿童心灵、陶冶儿童性情、培养儿童美好情趣、丰富儿童知识、发展儿童智力的优秀读物！

寓言王国充满了情趣、幽默、勇气和丰富想象力，它使人们在幽默的故事里，不知不觉地感受到生活的真理、道德的崇高、善良的光辉。这些寓言故事，歌颂真善美，鞭挞假恶丑，颂扬劳动者的正义感和智慧，讽刺剥削者的奸诈、邪恶，具有想象丰富、题材广泛、故事曲折、高度夸张、尖锐讽刺的艺术特点。

《伊索寓言》教育和启迪着我国一代又一代的青少年。为了开发我国少年儿童的智力、丰富你们的想象力、开拓你们的视野、增长你们的知识、培养你们热爱劳动、鄙视懒惰、反对邪恶与暴力的精神，培养你们诚实、机智和勇敢的精神，我们精选了这本汉字注音的《伊索寓言》，奉献给广大小读者。





编选这本童话,我们做了两点工作:一是在文字上作了适当的改动,把书面语言口语化,力图合乎我国儿童的语言习惯;二是因低年级的儿童识字不多,我们给每篇文章加注了拼音,并配以精美的插图使你们能自己读懂这本寓言故事。

愿广大小读者喜爱这本寓言故事!

愿这本寓言故事伴小读者度过金色的童年!

伊索寓言

编者



目 录



掉在井里的狐狸和公山羊	(1)
徒劳的寒鸦	(4)
站在屋顶的小山羊与狼	(6)
公鸡和宝玉	(7)
山鹰与狐狸	(8)
农夫与蛇	(11)
两只打架的公鸡	(12)
叼着肉的狗	(13)
田鼠与家鼠	(14)
狗、公鸡和狐狸	(17)
狮子与报恩的老鼠	(19)
牛和蛙	(20)
说谎的放羊娃	(22)
狐狸和樵夫	(24)
口渴的乌鸦	(25)
朋友与熊	(27)
狮子、驴子与狐狸	(28)





风与太阳	(30)
树和斧子	(32)
恋爱的狮子与农夫	(34)
大力神和车夫	(36)
断尾的狐狸	(38)
兔与青蛙	(39)
农夫和鹤	(41)
狼与老太婆	(43)
受伤的狼与羊	(44)
农夫与争吵的儿子们	(45)
马和鹿	(47)
牛和屠夫	(48)
老鼠开会	(50)
狮子、熊和狐狸	(52)
狮子和海豚	(54)
做客的狗	(56)
青蛙求王	(58)
百灵鸟和小鸟	(60)
贼和看家狗	(63)
驴子、狐狸与狮子	(64)
驴子和驴夫	(65)
老鼠与黄鼠狼	(67)

老狮子与狐狸	(68)
鹰与乌鸦	(70)
狐狸和鹤	(72)
小山羊与吹箫的狼	(74)
狼与狮子	(76)
运盐的驴子	(77)
鹰与屎壳郎	(78)
驴子和他的影子	(81)
饥饿的小狗	(82)
女主人与侍女们	(83)
吹牛的运动员	(85)
磨坊主和儿子及驴子	(87)
狐狸和狮子	(91)
狐狸和猴子争论家世	(92)
农夫和树	(94)
发现金狮子的人	(96)
骗子	(98)
人与狐狸	(100)
胆小的猎人与樵夫	(102)
鹧子与蛇	(103)
庸医	(104)
母鸡与燕子	(106)





马、牛、狗与人	(107)
骆驼、象、猴子	(110)
狐狸和荆棘	(112)
小偷与公鸡	(113)
蝉与狐狸	(114)
猫和公鸡	(116)
狮子国王	(117)
狮子、狐狸和鹿	(118)
狮子、狼与狐狸	(125)
蚊子与狮子	(127)
种菜人与狗	(129)
小狗和青蛙	(130)
猪与狗	(132)
家狗和狼	(133)
猎狗与众狗	(137)
狗与狐狸	(139)
驴子和马	(140)
买驴子的人	(141)
驴与骡子	(142)
野驴与家驴	(144)
妄自尊大的狼	(146)
狼与狗打仗	(147)



狼、羊群和公羊	(149)
年轻人与屠夫	(150)
骡子和强盗	(151)
两个士兵和强盗	(153)
兄和妹	(155)
蚱蜢和猫头鹰	(157)
乌鸦与狐狸	(159)
寒鸦与乌鸦	(161)
天鹅	(162)
猿猴和两个人	(163)
睡着的狗与狼	(166)
吃饱了的狼与羊	(168)
牧羊人与羊	(169)
公牛与野山羊	(171)
老鹰、猫和野猪	(172)
神射手和狮子	(175)
狮子与公牛	(176)
燕子与蟒蛇	(178)
狮子和兔	(179)
狮子与农夫	(180)
行人与真理	(181)
樵夫与赫耳墨斯	(183)



三个手艺人	(186)
宣誓之神	(187)
普罗米修斯与人	(190)
人、马和狗	(191)
卖神像的人	(192)
富人与制皮匠	(194)
牛栏里的鹿	(195)
遇难的人与海	(198)
牧人与海	(200)
牧羊人与狼崽	(201)
年轻的浪子与燕子	(202)
狮子和牧羊人	(204)
狼医生	(205)
鸽子与乌鸦	(207)
宙斯与乌龟	(208)
宙斯与蛇	(209)
宙斯与猴子	(211)





diào zài jǐng lǐ de hú lǐ hé gōng shān yáng 掉在井里的狐狸和公山羊

yì zhī hú lǐ shā zú diào dào le jǐng lǐ bù lùn tā
一只狐狸失足掉到了井里,不论他

rú hé zhēng zhá réng
如何挣扎仍

méi fǎ pá shàng
没法爬上

qu zhǐ hǎo cǎi zài
去,只好采在

nà lǐ gōng shān
那里。公山

yáng jué de kǒu kě
羊觉得口渴

jí le lái dào zhè
极了,来到这

jǐng biān kàn jiàn hú
井边,看见狐

lǐ zài jǐng xià biān
狸在井下,便

wèn tā jǐng shuǐ hǎo
问他井水好



bù hǎo hē? hú lǐ jué de jī huì lái le, xīn zhōng àn xǐ,
不好喝?狐狸觉得机会来了,心中暗喜,
mǎ shàng zhèn jìng xià lái, jí lì zàn měi jǐng shuǐ hǎo hē shuō
马上镇静下来,极力赞美井水好喝,说





zhè shuǐ shì tiān xià dì yī quán qīng tián shuāng kǒu bìng quān
这水是天下第一泉,清甜爽口,并劝
shān yáng gǎn kuài xià lái yǔ tā tòng yǐn yī xīn zhǐ xiǎng hē
山羊赶快下来,与他痛饮。一心只想喝
shuǐ xìn yǐ wéi zhēn de shān yáng biàn bù jiǎ sī suǒ de tiào
水,信以为真的山羊,便不假思索地跳
le xià qù dāng tā gū dōng gū dōng tòng yǐn wán hǎo jiù bù
了下去,当他咕咚咕咚痛饮完后,就不
de bù yǔ hú lí yì qǐ gòng shāng shàng jǐng de bàn fǎ hú
得不与狐狸一起共商上井的办法。狐
lí zǎo yǒu zhǔn bèi tā jiǎo huá de shuō wǒ dǎo yǒu yí ge
狸早有准备,他狡猾地说:“我倒有一个
bàn fǎ nǐ yòng qián jiǎo bā zài jǐng qiáng shàng zài bǎ jiǎo shù
办法。你用前脚扒在井墙上,再把角竖



zhí le wǒ cóng
直了,我从
nǐ hòu bèi tiào
你后背跳
shàng jǐng qù zài
上井去,再
lā nǐ shàng
拉你上
lái wǒ men jiù
来,我们就
dōu dé jiù
都得救
le gōng shān
了。”公山





yáng tóng yì le tā
羊同意了他
de tí yì hù lǐ
的提议，狐狸
cāi zhe tā de hòu
踩着他的后
jiǎo tiào dào tā bèi
脚，跳到他背
shàng rán hòu zài
上，然后再从
jiǎo shàng yòng lì yí
角上用力一
tiào tiào chū le jǐng
跳，跳出了井



kǒu 。 hù lǐ shàng qù yǐ hòu zhǔn bèi dú zì táo lí 。 gōng
口。狐狸上去以后，准备独自逃离。公
shān yáng zhǐ zé hù lǐ bù shǒu nuò yán 。 hù lǐ huí guò tóu duì
山羊指责狐狸不守诺言，狐狸回过头对
gōng shān yáng shuō ：“ wēi ， péng you nǐ de tóu nǎo rú guǒ xiàng
公山羊说：“喂，朋友，你的头脑如果像
nǐ de hú xún nà yàng wán měi nǐ jiù bù zhì yú zài méi kàn
你的胡须那样完美，你就不至于在没看
qīng chū kǒu zhī qián jiù máng máng de tiào xià qù 。”
清出口之前就盲目地跳下去。”

zhè gù shì shuō míng cōng míng de rén yīng dāng shì xiān
这故事说明，聪明的人应当事先
kǎo lǜ qīng chǔ shì qing de jié guǒ rán hòu cái qù zuò 。
考虑清楚事情的结果，然后才去做。





tú lǎo de hán yā

徒劳的寒鸦

zhòu sī xiǎng yào wèi niǎo lèi lì yī ge wáng zhǐ dìng yī
宙斯想要为鸟类立一个王，指定一



伊索寓言

4

ge rì qī yào qiú zhòng niǎo quán dōu àn shí chū xī yǐ biàn
个日期，要求众鸟全都按时出席，以便
xuǎn rú men dāng zhōng zuì měi lì de wéi wáng zhòng niǎo dōu
选他们当中最美丽的为王。众鸟都
pǎo dào hé lǐ qù shù xī dǎ hān hán yā zhī dào zì jǐ méi
跑到河里去梳洗打扮。寒鸦知道自己没
yī chù piào liang biàn lái dào hé biān jiǎn qǐ zhòng niǎo tuō luò
一处漂亮，便来到河边，捡起众鸟脱落



xià de yǔ máo xiǎo xīn yì yì de quán chā zài zì jǐ shēn
下的羽毛,小心翼翼地全插在自己身
shàng zài yòng jiāo zhān zhù zhī dìng de rì qī dào le suǒ
上,再用胶粘住。指定的日期到了,所
yǒu de niǎo dōu yì qǐ lái dào wú sī miàn qián wú sī yì
有的鸟都一齐来到宙斯面前。宙斯一
yīn jiù kàn jiàn huā huā lǜ lǜ de hán yā zài zhòng niǎo zhī
眼就看见花花绿绿的寒鸦,在众鸟之
zhōng xiǎn de gè wài piào liang zhǔn bèi lì tā wéi wáng zhòng
中显得格外漂亮,准备立他为王。众



niǎo shí fēn qì fèn fēn fēn cóng
鸟十分气愤,纷纷从
hán yā shēn shàng bā xià běn shǔ
寒鸦身上拔下本属
yú zì jǐ de yǔ máo yú
于自己的羽毛。于
shì hán yā shēn shàng měi lì de
是,寒鸦身上美丽的
yǔ máo yí xià quán méi le yòu
羽毛一下全没了,又
biàn chéng le yì zhī chǒu lòu de
变成了一只丑陋的
hán yā le
寒鸦了。

zhè gù shì shì shuō jiè
这故事是说,借
zhù bié rén de dōng xī kě yǐ
助别人的东西可以





dé dào měi de jiǎ xiàng dàn nà běn bù shǔ yú zì jǐ de dōng
得到美的假象,但那本不属于自己的东
xī bèi bāo lí shí jiù huì yuán xíng bì lù
西被剥离时,就会原形毕露。

zhàn zài wū dǐng de xiǎo shān yáng yǔ láng 站在屋顶的小山羊与狼

xiǎo shān yáng zhàn zài wū dǐng shàng kàn jiàn láng cóng dǐ
小山羊站在屋顶上,看见狼从底



xià zǒu guò biàn màn
下走过,便漫

mǎ tu chāo xiào tā
骂他,嘲笑他。

láng shuō dào ā huā
狼说道:“啊,伙

ji mǎ wǒ de bù
计,骂我的不

shì nǐ èr shì nǐ suǒ
是你,而是你所

chū de dì shì
处的地势。”

zhè gù shì shuō míng dì lì yǔ tiān shí cháng cháng gěi
这故事说明,地利与天时常常给

rén yǒng qì qù yǔ qiáng zhě zhēng
人勇气去与强者抗争。

